

GUARDIANSHIP and CONSERVATORSHIP for an Adult

*(TUTELA Y CURADURÍA
para un Adulto)*

3

OR A PERSON AT LEAST 17.5 YEARS OF AGE
*(O PARA UNA PERSONA DE POR LO MENOS 17.5 AÑOS DE
EDAD)*

Part 3: Preparing for and Attending the Court Hearing
(Parte 3: Cómo prepararse para y asistir a la audiencia judicial)
(Forms Packet)
(Serie de formularios)

CENTRO DE AUTOSERVICIO

***PREPARACIÓN PARA Y ASISTENCIA A LA AUDIENCIA JUDICIAL
PARA LA DESIGNACIÓN DE UN(A)
TUTOR(A) Y CURADOR(A) PARA UN ADULTO***

LISTA DE CONTROL

Utilice los formularios y instrucciones en esta serie de documentos sólo si los siguientes factores se aplican a su situación:

- ✓ *Usted desea que el tribunal designe un(a) tutor(a) y curador(a) para un adulto.*
- ✓ *Usted notificó o notificará a todas las partes interesadas.*
- ✓ *A usted se le fijó una audiencia judicial.*
- ✓ *Usted necesita los documentos para asistir a la audiencia judicial.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

Para designación de un(a) tutor(a) o curador(a) permanente para un adulto

Parte 3: Cómo prepararse para y asistir a la audiencia judicial

(Sólo formularios)

*Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación para designación de un(a) tutor(a) o curador(a) permanente para un adulto. Los artículos indicados en **NEGRILLA** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!*

<i>Orden</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de páginas</i>
<i>1</i>	<i>Lista de control para preparar la audiencia judicial</i>	<i>1</i>
<i>2</i>	<i>Tabla de formularios/instrucciones de esta serie de documentos</i>	<i>1</i>
<i>3</i>	<i>Declaración de Finalización de la formación (también incluido en el paquete de Entrenamiento aparte)</i>	<i>1</i>
<i>4</i>	<i>Reconocimiento de Conservador y Compromiso de Abogados (Sólo se utiliza si conservador representado por abogado)</i>	<i>3</i>
<i>5</i>	<i>Orden del tribunal para tutores y curadores</i>	<i>1</i>
<i>6</i>	<i>Orden para nombrar un(a) tutor(a) y curador(a) permanente para un adulto</i>	<i>10</i>
<i>7</i>	<i>Cartas y aceptación con respecto al/a la tutor(a) y curador(a) permanente para un adulto</i>	<i>3</i>
<i>8</i>	<i>Orden adicional al tutor con la autoridad para dar su consentimiento para internar al pupilo en una institución psiquiátrica y reconocimiento del mismo</i>	<i>6</i>

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO YUMA)

In the Matter of the Conservatorship of:

(En lo referente a la curatela de)

Case No.

(Número de caso) _____

ACKNOWLEDGEMENT OF CONSERVATOR and LAWYER'S UNDERTAKING AND OBLIGATION (DECLARACIÓN DEL CURADOR Y COMPROMISO y OBLIGACIÓN DEL ABOGADO)

Name of the Protected Adult

(Nombre del protegido adulto)

I, / (Yo,) _____, having been appointed by the Superior
(Conservator's Name) / (Nombre del curador)

Court of Arizona in Yuma County as Conservator for the protected person named above, hereby authorize
(habiendo sido nombrado por el Tribunal Superior de Arizona del Condado Yuma como curador para la persona
protegida antes mencionada, por el presente autorizo a)

_____ to deposit all of the net conservatorship assets, in the amount of
(Attorney's Name) / (Nombre del abogado) (para depositar todos los activos netos de la curatela por el monto de)

\$ _____.

The assets will be deposited in a restricted account in my name as the Conservator for:

(Los activos se depositarán en una cuenta restringida en mi nombre como curador de:)

(Name of the Protected Adult) / (Nombre del adulto)

- **This shall be a restricted account.**
(Ésta deberá ser una cuenta restringida.)
- **No withdrawals of principal or interest will be permitted except by certified order of the Superior Court of Arizona in Yuma County.**
(No se permitirá el retiro del capital principal, excepto por orden certificada del Tribunal Superior de Arizona del condado Yuma.)
- **Reinvestments may be made without an order of the Court as long as each account remains restricted and at the same financial institution.**
(Se podrá realizar reinversiones sin una orden del tribunal, siempre y cuando cada cuenta permanezca restringida y en la misma institución financiera.)

Date / (Fecha)

Conservator's Signature
(Firma del curador)

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

LAWYER'S UNDERTAKING AND OBLIGATION
(*COMPROMISO y OBLIGACIÓN DEL ABOGADO*)

As an officer of this Court and as the attorney for
(*Yo, en calidad de oficial de este tribunal y abogado de*)

(Conservator's Name)
(*Nombre del curador*)

in this person's capacity as the conservator for
(*en el cargo de esta persona como curador de*)

(Protected Person's Name)
(*Nombre de la persona protegida*)

I hereby assume and undertake personal responsibility to the protected person and to the Court to make the above designated restricted deposit and to deliver to the Court a completed Proof of Restricted Account form evidencing the restricted deposit and the amount thereof within thirty (30) days from this date or to refund all of the funds to the Court immediately upon demand.

(*Yo por el presente asumo responsabilidad personal ante la persona protegida y ante el tribunal de realizar el depósito restringido designado y entregar al tribunal un formulario de prueba de cuenta restringida completado que demuestre el depósito restringido y la cantidad del mismo dentro de los treinta (30) días de esta fecha o reembolsar todos los fondos al tribunal inmediatamente cuando así se solicite.*)

Date:

(*Fecha:*) _____

(Attorney's Signature)
(*Firma del abogado*)

(Attorney's Printed Name)
(*Nombre del abogado en letra de molde*)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF
ARIZONA IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of the Conservatorship of

(En el asunto de la tutela de)

Case Number: _____

(Número de caso:)

Name of Protected Person (and Ward)

(Nombre de la persona protegida (y Ward))

**ORDER TO GUARDIAN and
CONSERVATOR FOR AN ADULT
AND ACKNOWLEDGMENT and
INFORMATION TO INTERESTED
PERSONS**

*(ORDEN PARA tutor y curador para un
adulto Y RECONOCIMIENTO y
INFORMACIÓN A LAS PERSONAS
INTERESADAS)*

**Warning: Appointment is not effective until the *Letters of Appointment* have been issued
by the Clerk of the Superior Court.**

*(Advertencia: Nombramiento no es efectivo hasta que las Cartas de designación han sido emitidos por el
Secretario de la Corte Superior.)*

The welfare and best interest of the person named above ("your protected person" and "your ward") are matters of great concern to this Court. By accepting appointment as guardian and conservator you have subjected yourself to the power and supervision of the Court. This order is entered to help avoid problems and to assist you in the performance of your duties. You are required to be guided by it and comply with its provisions as relates to your duties as guardian of your ward and conservator of the estate of your protected person, as follows:

(El bienestar y el mejor interés de la persona nombrada arriba ("su persona protegida" y "su barrio") son asuntos de gran preocupación a este Tribunal. Al aceptar su nombramiento como tutor y curador, usted se somete al poder y la supervisión de la Corte. Esta orden se introduce para ayudar a evitar problemas y para asistirle en el desempeño de sus funciones. Usted está obligado a dejarse guiar por ella y cumplir con sus disposiciones que se relacionen con sus deberes como tutor de su pupilo y tutor del patrimonio de la persona protegida, de la siguiente manera:)

GUARDIANS:

(TUTORES:)

- 1. You have powers and responsibilities similar to those of a parent of a minor child, except that you are not legally obligated to contribute to the support of your ward from your own funds.**

(Usted tiene facultades y responsabilidades similares a los de un padre de un hijo menor, salvo que usted no está obligado legalmente a contribuir al sostén de su pupilo con sus propios fondos.)
- 2. Unless the order appointing you provides otherwise, your duties and responsibilities include (but are not limited to) making appropriate arrangements to see that your ward's personal needs (such as food, clothing, and shelter) are met.**

(A menos que la orden de designación especifique otra cosa, sus deberes y responsabilidades incluyen (sin que se limiten a ello) realizar los arreglos apropiados para ver que se satisfagan las necesidades personales de su pupilo - como alimentación, vestido y vivienda).
- 3. You are responsible for making decisions concerning your ward's educational, social, and religious activities. If your ward is 14 years of age or older, you must take into account the ward's preferences to the extent they are known to you or can be discovered with a reasonable amount of effort.**

(Usted es responsable de tomar decisiones respecto de las actividades educativas, sociales y religiosas de su pupilo. Si su pupilo tiene 14 años de edad o más, usted debe tomar en cuenta las preferencias de su pupilo en la medida en que éstas le sean conocidas o que puedan ser descubiertas mediante un esfuerzo razonable.)
- 4. You are responsible for making decisions concerning your ward's medical needs. Such decisions include (but are not limited to) the decision to place your ward in a nursing home or other health care facility and the employment of doctors, nurses, or other professionals to provide for your ward's health care needs. However, you are to use the least restrictive means and environment available that meet your ward's needs.**

(Usted es responsable de tomar decisiones respecto a las necesidades médicas de su pupilo. Tales decisiones incluyen (pero no están limitadas a) la decisión de colocar a su pupilo en un hogar de ancianos u otro centro de salud y el empleo de los médicos, enfermeras y otros profesionales para atender las necesidades de salud de su pupilo. Sin embargo, usted tiene que utilizar los medios y ambiente menos restrictivos disponibles que satisfagan las necesidades de su pupilo.)

5. **You may arrange for medical care to be provided even if your ward does not wish to have it, but you may not place your ward in an Inpatient Psychiatric Facility against your ward's will unless the Court specifically has authorized you to consent to such placement.**
(Usted puede arreglar para que su pupilo reciba atención médica incluso si su pupilo no desea tenerla, pero no puede colocar a su pupilo en una institución psiquiátrica de hospitalización contra la voluntad de su pupilo a menos que el Tribunal ha autorizado específicamente que usted puede dar su consentimiento para dicha colocación.)
6. **If you handle any money or property belonging to your ward, you have a duty to do each of the following:**
(Si usted maneja dinero o propiedad que pertenece a su barrio, que tiene el deber de hacer cada uno de los siguientes:)
- a. **Care for and protect your ward's personal property;**
(Cuidar y proteger la propiedad personal de su barrio;)
 - b. **Apply any money received toward your ward's current support, care, and education needs, and conserve any excess funds not spent for your ward's current support, care, and education for future needs;**
(Se puede usar cualquier dinero recibido hacia las necesidades de apoyo, atención y educación actuales de su barrio, y conservar cualquier exceso de fondos no gastados de mantenimiento actual, el cuidado de su barrio, y la educación para necesidades futuras;)
 - c. **Maintain your ward's funds in a separate account, distinct from your own and identified as belonging to the ward;**
(Mantener los fondos de su pupilo en una cuenta separada, distinta de su propio e identificado como perteneciente a la sala;)
 - d. **Maintain records of all of the ward's property received and expended during the period of the guardianship;**
(Mantener registros de todos los bienes del incapaz recibidos y gastados durante el periodo de la tutela;)
 - e. **Account to your ward or your ward's successors at the termination of the guardianship, if requested; and,**
(Cuenta para su barrio o sucesores de su pupilo en la terminación de la tutela, si así lo solicita; y,)
 - f. **Not purchase, lease, borrow, or use your ward's property or money for your benefit or anyone else's, without prior Court approval.**
(No comprar, arrendar, prestar, o usar la propiedad de su barrio o dinero para su beneficio o de cualquier otra persona, sin la aprobación previa de la corte.)
7. **You shall not accept any compensation of any kind for placing your ward in a particular nursing home or other care facility, for using a certain doctor, or for using a certain lawyer. "Compensation" includes, but is not necessarily limited to, direct or indirect payments of money, "kickbacks", gifts, favors, and other kinds of personal benefits.**
(Usted no deberá aceptar compensación de ningún tipo para la colocación de su pupilo en un hogar de ancianos u otra facilidad de cuidado, para utilizar un cierto doctor, o para utilizar un cierto abogado. "Compensación" incluye, pero no está necesariamente limitado a, pagos de dinero directa o indirecta, "comisiones," regalos, favores, y otros tipos de beneficios personales.)
8. **You are required to report annually, in writing, with respect to your ward's residence, physical and mental health, whether there still is a need for a guardian, and your ward's financial situation. Your report is due each year on the anniversary date of the Letters of Appointment.**

(Usted está obligado a informar anualmente, por escrito, con respecto a la residencia de su barrio, la salud física y mental, si aún existe la necesidad de un tutor, y la situación financiera de su barrio. Este informe se vence cada año en la fecha de aniversario de las Cartas de designación.)

9. **If your ward's physical address changes, you shall notify the Court by updating the Probate Information Form within three (3) days of learning of the change in your ward's physical address. If your ward dies, you shall notify the Court in writing of the ward's death within ten (10) days of learning that the ward has died.**
(Si la dirección física de su pupilo, se deberá informar al tribunal mediante la actualización de la información sobre cuestiones testamentarias dentro de los tres (3) días después de conocerse el cambio en la dirección física de su barrio. Si su pupilo muere, deberá notificar a la Corte por escrito de la muerte de la sala dentro de los diez (10) días de haberse enterado de que su pupilo ha muerto.)
10. **You must be conscious at all times of the needs and best interests of your ward. If the circumstances that made a guardianship necessary should end, you are responsible for petitioning to terminate the guardianship and obtaining your discharge as guardian. Even if the guardianship should terminate by operation of law, you will not be discharged from your responsibilities until you have obtained an order from this Court discharging you.**
(Usted debe ser consciente en todo momento de las necesidades y el interés de su barrio. Si las circunstancias que hicieron necesaria la tutela terminar, usted es responsable de solicitar que poner fin a la tutela y la obtención de su descarga como tutor. Incluso si la tutela debe terminar por ministerio de la ley, no será dado de alta de sus responsabilidades hasta que haya obtenido una orden del tribunal que lo descargue.)
11. **If you should be unable to continue with your duties for any reason, you (or your guardian or conservator, if any) must petition the Court to accept your resignation and appoint a successor. If you should die, your personal representative or someone acting on your behalf must advise the Court and petition for the appointment of a successor.**
(Si usted debería ser incapaz de continuar con sus funciones por cualquier motivo, usted (o su tutor o curador, en su caso) debe presentar una petición al tribunal que acepte su renuncia y designe un sucesor. Si usted fallece, su representante personal u otra persona que actúe en su nombre debe aconsejar a la Corte y la petición para el nombramiento de un sucesor.)
12. **If you have any questions about the meaning of this order or the duties which it and the statutes impose upon you by reason of your appointment as guardian, you should consult an attorney or petition the Court for instructions.**
(Si usted tiene alguna pregunta sobre el significado de esta orden o los deberes que él y los estatutos les imponen a usted por virtud de su designación como tutor, usted debe consultar a un abogado o solicitar a la Corte para obtener instrucciones.)
13. **If you are not a certified fiduciary and are not related by blood or marriage to the ward, you are not entitled to compensation for your services as the ward's guardian and conservator. See A.R.S. § 14-5651(K)(1).**
(Si no está certificado por una fiduciaria y no están relacionados por sangre o matrimonio a la sala, usted no tiene derecho a una compensación por sus servicios como tutor y curador de la sala. Ver A.R.S. § 14-5651 (K) (1).)

CONSERVATORS: / (CURADORES:)

1. **Immediately locate, identify and inventory all of the assets of the protected person and make proper arrangements for their protection, such as changing the locks on the house, renting a safe deposit box for important documents, etc.**

(Inmediatamente localizar, identificar e inventariar todos los bienes de la persona protegida y tomar las medidas adecuadas para su protección, como cambiar las cerraduras de la casa, el alquiler de una caja de seguridad para documentos importantes, etc.)

- 2. Immediately begin to take title to all of the protected person's property. The property should be titled in the name of the conservatorship: "(Your name) as Conservator(s) of the estate of (Protected Person's Name), or (Protected Person's name by your name), Conservator."**

(Inmediatamente empezar a tomar el título de todos los bienes de la persona protegida. La propiedad debe ser titulado a nombre de la tutela: "(Su nombre) como curador (s) de la herencia de (nombre de la persona protegida), o (Protegido nombre de la persona por su nombre), curador.")

In titling the protected person's property, you should take into account the protected person's existing estate plan (if any) unless the court orders you to do otherwise. If you have any question as to how you should title an asset (including whether you should maintain an existing account, or establish a new account that has a POD (payable on death) beneficiary designation or a trust account), you should consult with a qualified attorney or request instructions from the court.

(En la titulación de la propiedad de la persona protegida, debe tomar en cuenta el plan existente raíces de la persona protegida (si los hubiera) menos que la corte le indique lo contrario. Si usted tiene alguna pregunta acerca de cómo se debe el título de un activo (incluyendo si debe mantener una cuenta existente o crear una nueva cuenta con un POD (a pagar en la muerte) la designación del beneficiario o una cuenta de fideicomiso), usted debe consultar con un abogado o solicitar instrucciones cualificados de la corte.)

- 3. If the Court has ordered you to place funds in a restricted account, you must immediately file a receipt from the bank or financial institution showing that you have deposited the money in an account which the bank has restricted in accordance with the Court order. The receipt should include the name and address of the financial institution, the type of account, the account number and the amount deposited.**

(Si la corte le ordenó colocar los fondos en una cuenta restringida, debe presentar inmediatamente un recibo del banco o institución financiera, mostrando que ha depositado el dinero en una cuenta de la que el banco ha restringido de acuerdo con la orden del Tribunal. El recibo debe incluir el nombre y la dirección de la institución financiera, el tipo de cuenta, el número de cuenta y la cantidad depositada.)

- 4. Record certified copies of your Letters of Appointment with the County Recorder in each county where the protected person owns property in order to protect title to those properties. If the protected person owns property in another state, record the Letters in the county in the state where the property is located as well.**

(Certificado de registro copias de sus cartas de nombramiento con el Registrador del Condado de cada condado donde la persona protegida tiene bienes con el fin de proteger el derecho a esas propiedades. Si la persona protegida tiene bienes en otro estado, grabar las letras en el condado en el estado donde se encuentra la propiedad también.)

- 5. File your formal inventory with the Court *no more than 90 days* after your Letters of Appointment, whether temporary or permanent, were first issued. If you are filing it without an attorney, be sure to put the case name and number on all papers you file with the Court.**

(Presentar su inventario formal al tribunal no más de 90 días después de sus cartas de nombramiento, ya sea temporal o permanente, se emitieron por primera vez. Si lo presenta sin un abogado, asegúrese de poner el nombre y número del caso en todos los documentos que presente ante la Corte.)

6. **Keep detailed records of all receipts and expenditures you make on behalf of the protected person, including bills, receipts, bank statements, tax returns, bills of sale, promissory notes, etc. Open a separate conservatorship checking account for deposit of your protected person's income and other receipts, and payment of all bills and expenses. Avoid dealing in cash and do not write checks to "cash".**

(Mantenga un registro detallado de todos los ingresos y gastos que haga en nombre de la persona protegida, incluyendo facturas, recibos, estados de cuenta bancarios, declaraciones de impuestos, facturas de venta, pagarés, etc. Abra una tutela separada cuenta de cheques para el depósito de los ingresos de su persona protegida y otros ingresos, y el pago de todas las facturas y gastos. Evitar sus transacciones en efectivo y no escriba cheques a "efectivo".)

7. **Unless ordered otherwise by the court, you must establish and file a budget, pay the protected person's debts when they become due, and properly invest the protected person's assets. You may hire accountants, attorneys and other advisors to help you carry out your duties as the size and the extent of the conservatorship estate may dictate.**

(A menos que se ordene lo contrario por el tribunal, debe establecer y presentar un presupuesto, pagar las deudas de la persona protegida cuando se venzan, e invertir adecuadamente los activos de la persona protegida. Usted puede contratar a contadores, abogados y otros asesores para ayudarle a llevar a cabo sus funciones como el tamaño y la extensión del patrimonio de la curaduría.)

8. **Keep detailed records of the time you are spending in identifying, managing and protecting the conservatorship estate in case you later decide to ask the Court to be paid for your time from the conservatorship estate. Rule 33 (A) of the Arizona Rules of Probate Procedure and Arizona Revised Statutes § 14-5109 require that you provide written notice of the basis for any claim for compensation.**

(Mantener registros detallados del tiempo que ocupa en la identificación, gestión y protección de patrimonio de la tutela en caso de que más adelante decida solicitar a la Corte que ser pagado por su tiempo desde el patrimonio de la tutela. Regla 33 (A) de las Reglas de Procedimiento de Sucesiones y Arizona Estatutos Revisados de Arizona § 14 a 5109 requieren que se proporcione un aviso por escrito de la base de cualquier reclamación de indemnización.)

9. **File annual accountings with the Court. / (Presente la contabilidad anual ante el tribunal.)**

- A. **Unless otherwise ordered by the Court, your first accounting must reflect all activity relating to the conservatorship from the date your letters of appointment as conservator, whether temporary or permanent, were first issued through and including the last day of the ninth month after the date your letters of appointment as permanent conservator were issued. The accounting must be filed with the court on or before the first anniversary date of the issuance of your letters of permanent appointment as conservator.**

(A menos que se ordene lo contrario por el Tribunal, su primera contabilidad debe reflejar toda la actividad relacionada con la curatela a partir de la fecha de sus cartas de nombramiento como curador, ya sea temporal o permanente, se publicó por primera vez a través de e incluyendo el último día del noveno mes después de la fecha de su se emitieron cartas de nombramiento como tutor permanente. La contabilidad debe ser presentada ante el tribunal en o antes de la primera fecha de aniversario de la publicación de sus cartas de nombramiento permanente como curador.)

- B. **Unless otherwise ordered by the Court, all subsequent accountings shall reflect all activity relating to the conservatorship estate from the ending date of the most recent previously filed accounting through and including the last date of the twelfth month thereafter, and must be filed with the court on or before the anniversary date of the issuance of your letters of appointment as conservator.**

(A menos que se ordene lo contrario por el Tribunal, todas las contabilidades subsiguientes deberán reflejar toda la actividad relacionada con el patrimonio de la tutela de la fecha de fin de la última contabilidad previa presentada a través de e incluyendo el último día del duodécimo mes a partir de entonces, y debe ser presentada ante el tribunal de o antes de la fecha de aniversario de la publicación de sus cartas de nombramiento como curador.)

- C. Each accounting must list all conservatorship property at the beginning of the accounting period and the conservatorship property at the end of the accounting period. It must describe all money and property received or paid out by you during the accounting period. As to money and property received, the accounting must state the date received, the source (who or where it came from), for what purpose, and the amount or value received. As to money and property disbursed (paid out), you must provide the date of each disbursement, who the money or property went to, for what purpose, and the amount or value of the disbursement. With each accounting, you also must submit a bank statement or financial account statement that supports the ending balances of each account shown on the accounting.**

(Cada contabilidad debe incluir todos los bienes tutela al comienzo del período contable y la propiedad tutela al final del período contable. Debe describir todo el dinero y los bienes recibidos o pagados por usted durante el período contable. En cuanto a recibían dinero y la propiedad, la contabilidad debe indicar la fecha de recepción, la fuente (quién o de dónde vino), con qué propósito, y la cantidad o el valor recibido. En cuanto al dinero y la propiedad desembolsado (pagado), debe proporcionar la fecha de cada desembolso, que el dinero o los bienes fueron a, con qué propósito, y la cantidad o el valor del desembolso. Con cada contable, también debe presentar un estado de cuenta bancaria o estado de cuenta financiera que respalde los saldos finales de cada cuenta se muestra en la contabilidad.)

- 10. NEVER use any of the protected person's money or property for any reason other than the protected person's direct benefit. You may not profit in any way from access to the protected person's assets. You have a legal duty of fairness and impartiality to the protected person. Neither you or your friends, nor other family members may profit by dealing in the assets of the conservatorship estate. You must be cautious and prudent in investing the protected person's assets.**

(NUNCA utilizar cualquiera de dinero o bienes de la persona protegida por cualquier motivo que no sea en beneficio directo de la persona protegida. El usuario no puede beneficiarse de ningún modo de acceso a los activos de la persona protegida. Usted tiene la obligación legal de la equidad y la imparcialidad de la persona protegida. Ni usted ni sus amigos, ni a otros miembros de la familia deben beneficiarse haciendo transacciones con los bienes del patrimonio de la tutela. Usted debe ser cauteloso y prudente en invertir los activos de la persona protegida.)

- 11. You must make reasonable efforts to determine the preferences of the protected person regarding all decisions the fiduciary is empowered to make. You must not make speculative investments. Do not purchase merchandise or services which the protected person would have considered extravagant or inappropriate for his/her lifestyle prior to your appointment. Use the assets to maintain the safety, health and comfort of the protected person, bearing in mind that the protected person may have no additional sources of income for the remainder of his/her life.**

(Usted debe hacer esfuerzos razonables para determinar las preferencias de la persona protegida en relación con todas las decisiones que el fiduciario esté autorizado a formular. No se debe realizar inversiones especulativas. No comprar mercancías o servicios que la persona protegida consideraría extravagantes o inapropiados para su / su estilo de vida antes de su cita. Utilizar los activos para mantener la seguridad, la salud y el confort de la persona protegida, teniendo en cuenta que la persona protegida puede no tener más fuentes de ingresos para el resto de su / su vida.)

- 12. The conservatorship terminates only upon the entry of a court order terminating the conservatorship. The court will enter such an order only after you, the protected person, or another interested person files a petition requesting the conservatorship be terminated. The petition should be filed if the protected person no longer needs a conservator because his or her disability has ceased, the estate has been exhausted, or the protected person has died. If the protected person is a minor who is not in need of protection as an adult, the petition should be filed when the minor reaches the age of 18.**

Unless otherwise ordered by the court, before you can be discharged of liability in connection with the conservatorship and before your bond, if any, is released, you will need to either file a final accounting with the court, or if the protected person has died, and unless prohibited by order of the court, you may choose to instead file a verified (notarized) statement, that meets all the requirements of Arizona law, A.R.S. § 14-5419.

(La curatela termina solamente cuando la entrada de una orden judicial que termina la curatela. El tribunal emitirá una orden de este tipo hasta que, a la persona protegida u otra persona interesada presente una petición solicitando que se termine la tutela. La petición debe ser presentada si la persona protegida ya no necesita un curador porque su discapacidad ha cesado, la finca se ha agotado, o la persona protegida ha muerto. Si la persona protegida sea menor que no está en necesidad de protección que a un adulto, la petición debe ser presentada cuando el menor cumpla los 18 años.

A menos que se ordene lo contrario por el tribunal, antes de que pueda ser dado de alta de la responsabilidad en relación con la curatela y antes de su enlace, en su caso, se libera, se tendrá que o bien presentar una contabilidad final ante el tribunal, o si la persona protegida ha muerto y menos que esté prohibido por orden de la corte, usted puede optar por presentar una declaración en vez verificada (notario), que cumple con todos los requisitos de la ley de Arizona, ARS § 14 a 5419.)

- 13. If you have any questions as to your duties as a conservator, contact an attorney who handles conservatorships before taking any action.**

(Si usted tiene alguna pregunta en cuanto a sus deberes como curador, póngase en contacto con un abogado que curadurías antes de tomar cualquier acción.)

- 14. WITHIN THIRTY (30) DAYS AFTER YOUR LETTERS OF CONSERVATOR ARE ISSUED, YOU MUST MAIL A COPY OF THIS ORDER TO THE FOLLOWING:**

(DENTRO DE TREINTA (30) DÍAS DESPUÉS DE SU LETRAS DE CURADOR SIDO EXPEDIDOS, DEBE ENVIAR POR CORREO UNA COPIA DE ESTA ORDEN A LO SIGUIENTE:)

A. YOUR PROTECTED PERSON;

(SU PROTEGIDO;)

B. YOUR PROTECTED PERSON'S ATTORNEY, SPOUSE, PARENTS, AND ADULT CHILDREN;

(LOS NIÑOS ABOGADO, CÓNYUGE, PADRES Y ADULTOS DE SU PERSONA PROTEGIDA;)

C. YOUR PROTECTED PERSON'S GUARDIAN IF ONE HAS BEEN APPOINTED; AND

(SU PERSONA PROTEGIDA DE TUTOR SI LE HAN ASIGNADO UNO; Y)

D. ANY PERSON WHO HAS FILED A DEMAND FOR NOTICE IN THIS MATTER.

(CUALQUIER PERSONA QUE HA PRESENTADO UNA DEMANDA DE AVISO EN ESTE ASUNTO.)

GUARDIANS AND CONSERVATORS:

If you should be unable to continue with your duties for any reason, you or your guardian or conservator (if any) must petition the Court to accept your resignation and appoint a successor. If you should die, your personal representative or someone acting on your behalf must advise the Court and petition for the appointment of a successor.

This is an outline of only some of your duties as guardian and conservator. It is your responsibility to obtain proper legal advice about your duties. Failure to do so may result in personal financial liability for any losses.

(GUARDIANES Y CURADORES:

Si usted debería ser capaz de continuar con sus funciones por cualquier motivo, usted o su tutor o curador (si los hay) deben presentar una petición al tribunal que acepte su renuncia y designe un sucesor. Si usted fallece, su representante personal u otra persona que actúe en su nombre debe aconsejar a la Corte y la petición para el nombramiento de un sucesor.

Este es un esquema de sólo algunos de sus deberes como tutor y curador. Es su responsabilidad de obtener asesoramiento jurídico sobre sus deberes. El no hacerlo puede resultar en una responsabilidad financiera personal por cualquier pérdida.)

WARNING: FAILURE TO OBEY THE ORDERS OF THIS COURT AND THE STATUTORY PROVISIONS RELATING TO GUARDIANS AND CONSERVATORS MAY RESULT IN YOUR REMOVAL FROM OFFICE AND OTHER PENALTIES. IN SOME CIRCUMSTANCES, YOU MAY BE HELD IN CONTEMPT OF COURT, AND YOUR CONTEMPT MAY BE PUNISHED BY CONFINEMENT IN JAIL, A FINE, OR BOTH.

(ADVERTENCIA: FALLO DE LAS ÓRDENES DE ESTE TRIBUNAL Y LAS DISPOSICIONES LEGALES RELATIVAS A LOS TUTORES Y CURADORES PUEDE RESULTAR EN SU BAJA DE OFICINA Y OTRAS SANCIONES. EN ALGUNAS CIRCUNSTANCIAS, PUEDE SER CONSIDERADO EN DESACATO, Y SU DESPRECIO PUEDE SER CASTIGADO CON RECLUSIÓN EN LA CÁRCEL, UNA MULTA, O AMBAS COSAS.)

Dated: _____
(Fecha:)

Signature of Judicial Officer or Judge Pro Tem
(Firma del Oficial Judicial o Juez Interino)

Printed Name of Judicial Officer/Judge Pro Tem
(Nombre impreso del Oficial Judicial / Juez Pro Tem)

ACKNOWLEDGEMENT
(RECONOCIMIENTO)

I (We), the undersigned, acknowledge receiving a copy of this order and agree to be bound by its provisions, whether or not read before signing, as long as serving as guardian or conservator.

(Yo (nosotros), el abajo firmante, reconozco recibir una copia de esta orden y de acuerdo a estar obligado por sus disposiciones, ya sea o no leer antes de firmar, siempre y cuando que sirve como tutor o curador.)

Guardian - Conservator's Signature
(Guardian - Firma del Conservador)

Date
(Fecha:)

Co-Guardian - Conservator (if any)
(Co-Guardian - Conservador (si existe))

Date
(Fecha:)

Printed Name / (Nombre impreso)

Printed Name / (Nombre impreso)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: / (Número de Tel. :) _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____
Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

FOR CLERK'S USE ONLY

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO YUMA)

In the Matter of the
Guardianship and Conservatorship of
(En lo referente a la tutela y curatela de)

Case Number: _____
(Número de caso:)

**ORDER OF APPOINTMENT OF A
PERMANENT GUARDIAN AND
CONSERVATOR OR AN ADULT (OR)**
(ORDEN DE NOMBRAMIENTO DE UN
TUTOR PERMANENTE Y CURADOR DE
UN ADULTO (O))

(Incapacitated and Protected Person)
(Incapacitado y protegido Persona)

for A MINOR AGED 17.5 OR OLDER
to become effective at age 18
(para UN MENOR (Persona incapacitada y
protegida) DE 17.5 AÑOS DE EDAD O
MAYOR que entrará en vigor a los 18 años de
edad)

**Warning: This appointment is not effective until the Letters of Appointment
have been issued by the Clerk of the Superior Court.**
(Advertencia: Este nombramiento no entrará en vigor hasta que la Secretaría del
Tribunal haya expedido las Cartas de nombramiento.)

The Court has read the sworn "Petition for Appointment of Guardian and Conservator" and held a hearing to determine whether the court should enter the Order requested in the Petition.
(El Tribunal ha leído la "Petición para el nombramiento de la tutor y curador" jurada y ha tenido una audiencia para determinar si el tribunal debe dictar la Orden solicitada en la Petición.)

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL FALLA QUE :)

A. Petitioner is entitled to file the Petition under Arizona law, A.R.S. §§14-5303(A) and 14-5404(A);
(El Peticionante tiene el derecho a presentar la Petición según la ley de Arizona, §§14-5303(A) and 14-5404(A);)

B. Petitioner has given “Notice of Hearing” as required by law or “Notice of Hearing” was waived by all interested parties;
(El Peticionante ha hecho la “Notificación de Audiencia” según lo exige la ley o todas las partes interesadas renunciaron a la “Notificación de Audiencia;”)

C. Venue in this county is proper;
(La competencia territorial (jurisdicción) de este condado es apropiada;)

D. The reports of the physician (or other health professional authorized under A.R.S. § 14-5312) and the court investigator have been considered by the Court.
(El Tribunal ha considerado los reportes del médico (o de otros profesionales de salud autorizados de conformidad con A.R.S. § 14-5312) y del investigador judicial.)

E. REGARDING GUARDIANSHIP: / (CON RESPECTO A LA TUTELA:)

1. The above-captioned person is an incapacitated person and in need of the continuing care and supervision of a GUARDIAN.
(La persona señalada al rubro es una persona incapacitada que necesita el cuidado y supervisión continuos de un TUTOR.)

2. The appointment of a guardian is necessary to provide for the demonstrated needs of the incapacitated person.
(El nombramiento de un tutor es necesario para cubrir las necesidades demostradas de la persona incapacitada.)

3. The needs of the incapacitated person cannot be met by less restrictive means, including technological assistance.
(Las necesidades de la persona incapacitada no pueden satisfacerse por medios menos restrictivos, inclusive asistencia tecnológica.)

4. The person appointed below is competent to serve as Guardian.
(La persona que se nombra a continuación es competente para desempeñarse como Tutor.)

5. The person appointed has priority for appointment under A.R.S. § 14-5311, or is otherwise appointed for good cause in accord with A.R.S. § 14-5311(D).
(La persona nombrada tiene prioridad para el nombramiento según A.R.S. § 14-5311, o de lo contrario se le ha nombrado por causa suficiente de acuerdo con A.R.S. § 14-5311(D).)

6. TYPE OF GUARDIANSHIP: Less restrictive alternatives having been considered:
(TIPO DE TUTELA: Habiéndose considerado alternativas menos restrictivas:)

A GENERAL GUARDIANSHIP is warranted; A limited guardianship is not appropriate or in the best interests of the incapacitated person.
(Se necesita una TUTELA GENERAL; una tutela limitada no es apropiada ni es lo que más conviene a la persona incapacitada.)

(OR) / (O)

- A LIMITED GUARDIANSHIP, carrying only such authority as specified on the pages that follow, is appropriate and adequate to protect the best interests and well-being of the ward.**

(UNA TUTELA LIMITADA, que otorgue sólo la autoridad especificada en las páginas que se encuentran a continuación, es apropiada y adecuada para proteger el bienestar y lo que más conviene al pupilo.)

7. **REGARDING MENTAL HEALTH:**
(EN LO QUE CONCIERNE A LA SALUD MENTAL:)

- By clear and convincing evidence the ward requires inpatient mental health care and treatment.**

(Sobre la base de evidencia clara y convincente, el pupilo requiere tratamiento y cuidado de salud mental como paciente internado.)

8. **REGARDING DRIVING PRIVILEGES:**
(EN LO QUE CONCIERNE A LOS PRIVILEGIOS PARA CONDUCIR:)

- There is sufficient medical or other evidence to establish the ward's incapacity does not prevent or interfere with the safe operation of a motor vehicle.**

(Hay suficiente evidencia médica u otra evidencia para establecer que la incapacidad del pupilo no previene o interfiere con la operación segura de un vehículo motorizado.)

- The ward's incapacity prevents or interferes with the safe operation of a motor vehicle.**

(La incapacidad del pupilo sí previene o interfiere con la operación segura de un vehículo motorizado; por lo tanto.)

9. **REGARDING VOTING RIGHTS:**
(EN LO QUE CONCIERNE AL DERECHO A VOTAR:)

- By clear and convincing evidence the ward has sufficient capacity and understanding to exercise the right to vote.**

(Sobre la base de evidencia clara y convincente, el pupilo tiene la capacidad y comprensión suficientes para ejercer su derecho a votar.)

- The ward does not have sufficient capacity and understanding to exercise the right to vote.**

(El pupilo no tiene capacidad y comprensión suficientes para ejercer su derecho a votar.)

F. APPOINTMENT OF A CONSERVATOR IS NECESSARY: In accord with A.R.S. §14-5401:
(*EL NOMBRAMIENTO DE LA CURATELA ES NECESARIO: Conforme a A.R.S. §14-5401:*)

1. **The proposed protected person is unable to manage his or her property and affairs effectively due to mental illness, mental deficiency, mental disorder, physical illness or disability, chronic use of drugs, chronic intoxication, confinement, detention by a foreign power, or disappearance; and**
(*La persona protegida propuesta no puede administrar sus bienes ni atender sus asuntos de manera eficaz debido a enfermedad mental, deficiencia mental, trastorno mental, enfermedad física o discapacidad, uso crónico de drogas, ebriedad crónica, confinamiento, detención por un país extranjero, o desaparición; y*)
2. **The person has property that will be wasted or dissipated unless proper management is provided or because funds are needed for the support, care and welfare of the person or those entitled to be supported by the person, and that protection is necessary or desirable to obtain or provide funds.**
(*La persona tiene bienes que se desperdiciarán o derrocharán a menos que se brinde la administración apropiada o porque se necesitan fondos para la manutención, cuidado y bienestar de la persona o de las personas con derecho a recibir manutención de la persona, y la protección es necesaria o deseable para obtener o suministrar fondos.*)

IT IS ORDERED: / (SE ORDENA:)

1. **The Court appoints: / (El Tribunal nombra a:)** _____
as permanent guardian and conservator for the incapacitated person.
(*como tutor y curador permanente para la persona incapacitada.*)

- The incapacitated person is a MINOR, and the appointment is effective as of**
(*La persona incapacitada es un MENOR y el nombramiento entra en vigor el*)
the minor's 18th birthday on this date:
(*cuando el menor cumple los 18 años de edad em esta fecha:*) _____
(**Month, Date, Year of the ward's 18th Birthday**)
(*Mes, día, año cuando el pupilo cumplirá los 18 años de edad*)

2. **BOND: / (FIANZA (GARANTÍA):)** **The Guardian must file a bond in the amount of \$** _____
(*El tutor debe presentar una fianza (garantía) por el monto de \$ XXX*)
with the Clerk of the Court, Probate Registrar by (date): _____
(*ante el Registrador de Testamenterías de la Secretaría del Tribunal a más tardar (fecha):*)

OR / (O) **Bond is not required and is waived.**
(*No se requiere una fianza (garantía) y se exime de esta obligación.*)

3. **ISSUANCE OF LETTERS: Upon filing of any required bond, "Letters of Guardianship and Conservatorship of an Adult" shall be issued by the Clerk of the Court, Probate Registrar, subject to the following restrictions (if any):**
(*EXPEDICIÓN DE CARTAS: Cuando se establezca la garantía o fianza exigida, el Registrador Testamentario de la Secretaría del Tribunal deberá expedir "Cartas de tutela y curatela de un adulto".*)

SUBJECT TO THE FOLLOWING RESTRICTIONS (if any):

(ESTANDO ESTO SUJETO A LAS RESTRICCIONES QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN (si aplica):)

A. GUARDIANSHIP:

1. **A LIMITED GUARDIANSHIP is ordered. The Guardian's authority is limited to:**

(Una tutela limitada es ordenado. La autoridad del tutor se limita a:)

a. Mental Health Care Powers: (check all that apply)

(Poderes para cuidado de salud mental: (marque todas las casillas pertinentes))

- Guardian is granted authority to consent to outpatient mental health treatment.**

(Se otorga al tutor (limitada) la autoridad para dar su consentimiento para el tratamiento de salud mental como paciente ambulatorio.)

- Guardian is granted authority to place the ward in an Inpatient Psychiatric Facility for inpatient mental health care and treatment.**

(Se otorga al tutor la autoridad para colocar al pupilo en una institución psiquiátrica para pacientes hospitalizados para cuidado y tratamiento de salud mental como paciente hospitalizado.)

This authority expires on _____ (date). Requests to renew or
(Esta autoridad se vence el _____ (fecha).)

extend authority for inpatient mental health treatment must be submitted every year.

(Las solicitudes para renovar o ampliar la autoridad para el tratamiento de salud mental para pacientes hospitalizados se deben presentar cada año.)

b. (and/or) The following specific powers indicated:

((y/o) Los siguientes poderes específicos indicados:)

- Consent to Medical Treatment**

(Dar su consentimiento para el tratamiento médico)

- Consent to Marriage**

(Dar su consentimiento para el matrimonio)

- Arrange Education or Training**

(Hacer los arreglos necesarios para la educación o capacitación)

- Consent to Make Living Arrangements**

(Dar su consentimiento para que se hagan arreglos en materia de vivienda)

- Apply for Public Assistance or Social Services**

(Solicitar asistencia pública o servicios sociales)

c. OTHER LIMITED POWERS: / (OTROS PODERES LIMITADOS:)

(OR) / ((O))

2. A (“general”, “non-limited”) GUARDIANSHIP is ordered, **subject to the following restrictions (if any):**
(Se ordena una TUTELA GENERAL (No “Limitados”), estando esto sujeto a las siguientes restricciones (de haberlas):)

3. **MENTAL HEALTH POWERS OF GUARDIAN:**
(PODERES MENTALES DE SALUD DE GUARDA:)

- The Guardian is granted authority to place the ward in an Inpatient Psychiatric Facility for inpatient mental health care and treatment.**
(Se otorga al tutor la autoridad para colocar al pupilo en una institución psiquiatra para pacientes hospitalizados para cuidado y tratamiento de salud mental como paciente hospitalizado.)

This authority expires on this date: _____ . **Requests to renew**
(Esta autoridad se vence en esta fecha:)
or extend authority to place the ward in an Inpatient Psychiatric Facility must be submitted every year.
(Las solicitudes para renovar o ampliar la autoridad de colocar al pupilo en un centro de salud mental para pacientes hospitalizados se deben presentar cada año.)

4. **PRIVILEGES and RIGHTS of the WARD:**
(PRIVILEGIOS y DERECHOS del Pupilo:)

A. DRIVING PRIVILEGES: / (PRIVILEGIOS PARA CONDUCIR:)

- The Ward’s right to keep or obtain a driver’s license is suspended**
(Se suspende el derecho del pupilo de obtener o mantener una licencia de conducir)
- The Ward’s right to keep or obtain a driver’s license is NOT suspended**
(NO se suspende el derecho del pupilo de obtener o mantener una licencia de conducir)

B. VOTING RIGHTS: / (DERECHO A VOTAR:)

- The Ward’s right to vote is suspended**
(Se suspende el derecho del Pupilo a votar)
- The Ward’s right to vote is NOT suspended.**
(NO se suspende el derecho del Pupilo a votar.)

B. CONSERVATORSHIP: / (CURADURÍA:)

1. **A CONSERVATORSHIP is ordered for the following limited or specific purpose(s):**
(Una tutela se ordena para el propósito limitado o específica siguiente (s):)

(OR) / ((O))

2. A (“general”) CONSERVATORSHIP over the entire estate of the protected person is ordered, subject to the following restrictions, if any:

(Un ("general") CONSERVATORÍA sobre todo el patrimonio de la persona protegida se ordenó, con sujeción a las siguientes restricciones, si procede:)

a. Restricted Account: / (Cuenta Restringida:)

Funds shall be deposited into an interest bearing, federally insured restricted account at a financial institution engaged in business in Arizona. No withdrawals of principal or interest may be made without certified order of the superior court. Unless otherwise ordered by the court, reinvestment may be made without further court order so long as funds remain insured and restricted in this institution at this branch. (Arizona Rules of Probate Procedure, Rule 22 (C) 2).

(Los fondos deberán depositarse en una cuenta restringida asegurada federalmente que pague interés en una institución financiera que realice negocios en Arizona. No se puede hacer ningún retiro de capital o interés sin una orden certificada del Tribunal Superior. A menos que el tribunal ordene lo contrario, se pueden hacer reinversiones sin ninguna otra orden del tribunal, siempre y cuando los fondos continúen estando asegurados y restringidos en esta institución y en esta sucursal. (Regla 22 (C) 2 del Reglamento Estatal de Procedimientos Testamentarios de Arizona).)

The Conservator may only hold funds in a depository which agrees to be bound by the terms of this Order and to make written proof of its agreement to be bound, including such proof of the account, the account number, the amount of the deposit, the notarized signature of the depository branch manager, and the agreement not to permit any withdrawal unless it is first provided with a certified copy of this Court’s order permitting the withdrawal.

(El curador sólo podrá mantener fondos en un depositario que acepte estar obligado por los términos de esta Orden y que suministre prueba escrita de su aceptación de esta obligación, lo que incluirá un comprobante de la cuenta, número de cuenta, monto del depósito, firma del gerente de la sucursal certificada ante notario, y el compromiso de no permitir ningún retiro a menos que primero se suministre una copia certificada ante notario de la orden de este Tribunal que permita el retiro.)

The following funds/accounts shall be restricted:

(Los fondos y cuentas que se indican a continuación deberán estar restringidos:)

FILING PROOF OF RESTRICTED ACCOUNT: The conservator, the Attorney for the conservator, the attorney for the protected person, or the Attorney for the insurance company, is responsible for establishing the restricted account and filing proof with the Court within 30 days of this Order.

(PRESENTACIÓN DE COMPROBANTE DE CUENTA RESTRINGIDA: El curador; el Abogado del curador, el abogado de la persona protegida, o el Abogado de la compañía de seguros, es responsable de establecer la cuenta restringida y de presentar un comprobante ante el Tribunal dentro de los 30 días de esta Orden.)

- b. **RESTRICTED REAL PROPERTY (real estate/land): No restricted realty shall be leased for a period of more than one year, sold, encumbered or conveyed without prior court order.**

(BIENES INMUEBLES RESTRINGIDOS (bienes inmuebles y tierras): Ningún bien inmueble restringido deberá arrendarse por un período de más de un año, venderse, gravarse o traspasarse sin una orden judicial previa.)

The following property or properties shall be restricted:

(El bien o los bienes que se indican a continuación deberán ser restringidos:)

The conservator is responsible for filing proof of recorded restriction with the Court within 30 days of this Order.

(El curador es responsable de presentar ante el Tribunal un comprobante de una restricción registrada dentro de los 30 días de esta Orden.)

4. **ACCEPTANCE OF LETTERS: The Guardian and Conservator shall sign the “Acceptance of the Letters” under oath or by affirmation, and file the Acceptance with the Clerk of the Court, Probate Registrar.**

(ACEPTACIÓN DE LAS CARTAS: El tutor y el curador deberán firmar la “Aceptación de las cartas” bajo juramento o por afirmación y presentar la Aceptación ante el Registrador de Testamentarías de la Secretaría del Tribunal.)

5. **ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR CONSERVATOR: (REQUISITOS ADICIONALES PARA CONSERVADOR:)**

A. INVENTORY and CREDIT REPORT:

(INVENTARIO y REPORTE DE CRÉDITO:)

- Within 90 calendar days of this date, the Conservator must prepare and file with the Clerk of the Court a detailed inventory of the protected person’s assets indicating fair market value, as required by A.R.S. § 14-5418, and attach to the inventory a copy of the protected person’s credit report that is dated within ninety days before the filing of the inventory,**

(Dentro de los 90 días calendario contados a partir de esta fecha, el curador tendrá que preparar y presentar ante la Secretaría del Tribunal un inventario detallado de los activos de la persona protegida, indicando el valor razonable de mercado, de conformidad con lo exigido por A.R.S. § 14-5418, y anexar al inventario una copia del reporte de crédito de la persona protegida que esté fechado dentro de los 90 días anteriores a la presentación del inventario,)

OR / (O)

- “Inventory” and Credit Report are waived and are not required to be filed with the court.**

(Se renuncia al “inventario” y al reporte de crédito y éstos no tienen que presentarse ante el tribunal.)

B. ESTATE BUDGET:

(PRESUPUESTO DEL PATRIMONIO:)

Within 90 calendar days of the appointment date, the Conservator must prepare and file with the Clerk of the Court a detailed budget for the current year. A new budget must be prepared and filed with the Annual Accounting for each year thereafter. Rule 30.3, A.R.P.P. *(Dentro de los 90 días calendario de la fecha de nombramiento, el curador debe preparar y presentar ante la Secretaría del Tribunal un presupuesto detallado para el año en curso. Es necesario preparar un nuevo presupuesto y presentarlo con la contabilidad anual para cada año de ahí en adelante. Regla 30.3, A.R.P.P.)*

C. STATEMENT OF SUSTAINABILITY:

(DECLARACIÓN DE SOSTENIBILIDAD:)

Within 90 calendar days of the appointment date, the Conservator must provide the court with an estimate as to whether the assets available to the Conservator are enough to meet the expenses of the protected person for the duration of time the protected person is expected to need care or fiduciary services. Rule 30.2, A.R.P.P. *(Dentro de los 90 días calendario de la fecha del nombramiento, el curador debe suministrar al tribunal un estimado indicando si los activos a la disposición del curador son suficientes para cubrir los gastos de la persona protegida para el período de tiempo que se anticipa que la persona vaya a necesitar cuidado o servicios fiduciarios. Regla 30,2, A.R.P.P.)*

D. ANNUAL ACCOUNTING OF CONSERVATOR:

(CONTABILIDAD ANUAL DEL CURADOR:)

- The Conservator shall report to the Court on the administration of the protected person's property by filing an annual accounting, and petitioning the court for approval of the accounting on or before the anniversary date of qualifying as conservator (the date the Letters of Appointment were issued). A.R.S. § 14-5419.**
OR

(El curador debe reportar al Tribunal acerca de la administración de los bienes de la persona protegida presentando una contabilidad anual y peticionando al tribunal la aprobación de la contabilidad en la fecha del aniversario de cuando calificó como curador (la fecha de expedición de las Cartas de nombramiento). A.R.S. § 14-5419. O)

- Annual Accounting is waived and is not required to be filed with the court.**
(Se renuncia a la Contabilidad Anual y ésta no tiene que presentarse ante el tribunal.)

- 6. ANNUAL REPORT OF GUARDIAN: The Guardian shall report to the Court on the status of the incapacitated person and the need to continue the guardianship at least annually on annually on or before the anniversary date of the Letters of Appointment as guardian, in accord with A.R.S. § 14-5315.**

(INFORME ANUAL DEL TUTOR: El Tutor deberá informar al Tribunal acerca de la condición de la persona incapacitada y la necesidad de continuar la tutela por lo menos anualmente en la fecha del aniversario de las Cartas de nombramiento como tutor o antes, de conformidad con A.R.S. § 14-5315.)

7. **CHANGE OF ADDRESS:** The Guardian and Conservator shall immediately notify the Court in writing of any change in the address of him or herself or of the protected and incapacitated person.

(CAMBIO DE DOMICILIO: El tutor y curador deberá informar al Tribunal inmediatamente por escrito acerca de todo cambio de su propio domicilio o del domicilio de la persona protegida y incapacitada.)

8. **OTHER DUTIES UNDER LAW:** The duties of the Guardian and Conservator as required by Arizona law and as set forth in this Order and the Order of Instructions shall continue until the Guardian and Conservator is discharged from these duties by order of this court.

(OTRAS OBLIGACIONES ANTE LA LEY: Las obligaciones del tutor y curador según lo exigido por la ley de Arizona y según lo establecido en esta Orden y en la Orden de instrucciones deberán continuar hasta que se libere al Tutor y Curador de estas obligaciones por orden de este tribunal.)

9. **DISCHARGE OF ATTORNEY:** The court-appointed attorney is discharged or is not discharged from further duties in this matter, the Court having found that the best interests of the protected person/incapacitated person require continuing representation by an attorney.

(EXONERACIÓN DEL ABOGADO: El abogado nombrado por el tribunal queda exonerado no queda exonerado de obligaciones adicionales en este asunto, habiendo el Tribunal determinado que lo que se requiere en beneficio de la persona protegida / a la persona incapacitada es continuar la representación por un abogado.)

DONE IN OPEN COURT: / *(CELEBRADO EN AUDIENCIA PÚBLICA:)*

JUDGE/COMMISSIONER **Pro Tem**
(Firma del JUEZ/COMISIONADO – Juez Interino)

JUDGE/COMMISSIONER (Printed Name)
(JUEZ/COMISIONADO (el nombre en letra molde))

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO DE YUMA)*

**In the Matter of the
Guardianship and/or Conservatorship of**
(En referencia a la tutela o curaduría de)

Case Number: _____
(Número de caso:)

 an Adult / (un adulto)

**LETTERS OF APPOINTMENT AS
PERMANENT GUARDIAN and
CONSERVATOR and
ACCEPTANCE OF LETTERS**
*(CARTAS DE DESIGNACIÓN COMO
TUTOR PERMANENTE y CURADOR y
ACEPTACIÓN DE NOTAS)*

ISSUANCE OF LETTERS / (EMISIÓN DE CARTAS):

(Esta persona es designada: (nombre) como tutor, curador, o tutor y curador del persona mencionado arriba.)

- Reason for appointment: The person named in the caption above has been declared a protected and incapacitated person.**
(Razón de la designación: El adulto o menor mencionado arriba es un pupilo o persona protegida incapacitada.)

3. **Length of appointment: until further order of this court order, or:** _____
(Duración de la designación: hasta nuevo aviso de esta orden del tribunal:)

4. **Restrictions that apply to this permanent appointment, by order of the court:**
(Restricciones que se aplican a esta designación permanente, por orden del tribunal:)

Restrictions above affect ability to manage monetary assets of the estate; therefore, in accord with Rule 22 (C) (2), Arizona Rules of Probate Procedure:
(Restricciones anteriormente afectan la capacidad para administrar los activos monetarios de la finca; por lo tanto, de acuerdo con la Regla 22 (C) (2), del Reglamento de Sucesiones Arizona:)

Funds shall be deposited into an interest-bearing, federally insured restricted account at a financial institution engaged in business in Arizona. No withdrawals of principal or interest may be made without certified order of the Superior Court. Unless otherwise ordered by the court, reinvestment may be made without further court order so long as funds remain insured and restricted in this institution at this branch.

(Los fondos serán depositados en una devenga intereses, el gobierno federal asegurado cuenta restringida en una institución financiera dedicada a los negocios en Arizona. No hay retiros de capital o intereses se pueden hacer sin orden certificada de la Corte Superior. A menos que se ordene lo contrario por el tribunal, la reinversión se puede hacer sin más orden judicial, siempre y cuando los fondos permanezcan asegurados y restringidas en esta institución.)

5. **MENTAL HEALTH CARE / (ATENCIÓN DE LA SALUD MENTAL):**

OUTPATIENT MENTAL HEALTH CARE. The Guardian has the authority to consent for the Ward/Incapacitated Person to receive outpatient mental health care and treatment.
(ATENCIÓN DE LA SALUD MENTAL COMO PACIENTE EXTERNO. El tutor tiene la facultad de aceptar que el pupilo/persona incapacitada reciba atención y tratamiento de salud mental como paciente externo.)

INPATIENT MENTAL HEALTH CARE. The Guardian has the authority to place the ward in an Inpatient Psychiatric Facility for inpatient mental health care and treatment. This authority expires on _____ (date).
(ATENCIÓN DE SALUD MENTAL COMO PACIENTE HOSPITALIZADO. El tutor tiene la autoridad para colocar al pupilo en un centro de salud mental como un paciente hospitalizado para recibir atención y tratamiento de salud mental dentro del hospital. Esta autoridad expira (el fecha).)

6. **DRIVING PRIVILEGES / (PRIVILEGIOS DE CONDUCIR):**

The Ward/Incapacitated Person's right to obtain or retain a driver's license is suspended.
OR
(Se suspende el derecho del pupilo/persona incapacitada a obtener o conservar una licencia de manejo. O)

The Ward/Incapacitated Person's right to obtain or retain a driver's license is not suspended.
(No se suspende el derecho del pupilo/persona incapacitada a obtener o conservar una licencia de manejo.)

WITNESS / (TESTIGO): _____

CLERK OF SUPERIOR COURT_
(SECRETARIO DEL TRIBUNAL SUPERIOR)

SEAL / (SELLO)

By / (Por): _____
Deputy Clerk / (Secretario asistente)

ACCEPTANCE OF LETTERS OF APPOINTMENT
(ACEPTACIÓN DE CARTAS DE NOMBRAMIENTO)

I accept the duties as permanent guardian and conservator of:
(Acepto los deberes como tutor permanente y conservador de:)

(Name of Protected and Incapacitated Person)
(Nombre de la persona protegida y Incapacitado)

Date
(Fecha)

Signature
(Firma)

Printed Name
(Nombre en letra de molde)

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados del abogado:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Número de cédula fiduciaria:)

Representing **Self without a Lawyer or** **Attorney for:** _____

(Representación X usted mismo o X abogado de)

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la secretaria)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA

IN YUMA COUNTY

*(EL TRIBUNAL SUPERIOR DEL ESTADO DE ARIZONA
DEL CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of the Guardianship of

(En lo referente a la tutela yde)

Ward's Name, an Adult

(Nombre del pupilo, un adulto)

Case Number: _____

(Número de caso:)

**SUPPLEMENTAL ORDER TO
GUARDIAN WITH INPATIENT
PSYCHIATRIC TREATMENT
AUTHORITY AND
ACKNOWLEDGEMENT**

*(ORDEN ADICIONAL AL TUTOR CON
LA AUTORIDAD PARA DAR SU
CONSENTIMIENTO PARA INTERNAR
AL PUPILO EN UNA INSTITUCIÓN
PSIQUIÁTRICA Y RECONOCIMIENTO
DEL MISMO)*

Warning: This appointment is not effective until the Letters of Appointment have been issued by the Clerk of the Superior Court.

(Atención: El nombramiento no entrará en vigor hasta que la secretaría del tribunal superior haya expedido las Cartas de nombramiento.)

The welfare and best interest of the person named above (“your ward”) are matters of great concern to this Court. This document addresses only your powers and duties relating to inpatient psychiatric treatment for your ward. Thus, the orders made in this document are in addition to, and supplement, the orders made in the *Order to Guardian and Acknowledgment and Information to Interested Persons* or the *Order to Guardian and Conservator and Acknowledgment and Information to Interested Persons* that you and the Court have signed.

(El bienestar y el mayor beneficio para la persona antes mencionada (“el pupilo”) son temas de suma importancia para este tribunal. El presente documento solamente aborda las facultades y obligaciones que usted tiene con relación al tratamiento psiquiátrico que puede recibir el pupilo como paciente interno. Por tanto, las órdenes establecidas en este documento complementan las que constituyen la Orden al tutor y reconocimiento e información a las personas interesadas o la Orden al tutor y curador y reconocimiento e información a las personas interesadas que usted y el tribunal han firmado.)

Notwithstanding paragraph 6 of the *Order to Guardian and Acknowledgment and Information to Interested Persons* or the *Order to Guardian and Conservator and Acknowledgment and Information to Interested Persons*, you **may** place your ward in an inpatient psychiatric facility against your ward’s will. However, you must comply with A.R.S. § 14-5312.01, including but not limited to the following requirements:

(A pesar del párrafo 6 de la Orden al tutor y reconocimiento e información a las partes interesadas o la Orden al tutor y curador y reconocimiento e información a las partes interesadas, usted puede internar al pupilo en una institución psiquiátrica contra la voluntad del pupilo. Sin embargo, usted debe cumplir con la sección 14-5312.01 de las Leyes revisadas de Arizona, que incluye, entre otros, los siguientes requisitos:)

A. Within forty-eight hours after placing your ward in an inpatient psychiatric facility, you must notify your ward’s attorney of the placement.

(Usted debe dar aviso al abogado del pupilo de la internación dentro de las primeras cuarenta y ocho horas de haberle ingresado al pupilo en una institución psiquiátrica.)

- B. When your ward is admitted to an inpatient psychiatric facility, you must provide that facility with the name, address, and telephone number of your ward's attorney.**
(Cuando se le interna al pupilo en una institución psiquiátrica usted deberá dar a la institución el nombre, dirección y número de teléfono del abogado del pupilo.)
- C. You must sign any documents necessary to allow your ward's attorney access to all of your ward's medical, psychiatric, psychological, and other treatment records.**
(Usted debe firmar cualquier documento necesario para permitir que el abogado del pupilo tenga acceso a todos los expedientes médicos, psiquiátricos y de otros tratamientos concernientes al pupilo.)
- D. You must place your ward in the least restrictive treatment alternative within five calendar days after the medical director of the inpatient psychiatric facility notifies you that your ward no longer needs inpatient care.**
(Dentro de un plazo de cinco días naturales después de que el director médico de la institución psiquiátrica le avise a usted que el pupilo ya no necesita el cuidado como paciente interno, usted le deberá reubicar al pupilo en un lugar en el que pueda recibir tratamiento de la manera menos restrictiva.)
- E. You must file with the annual report of the guardian required pursuant to A.R.S. § 14-5315 an evaluation report by a psychiatrist or a psychologist. The evaluation report must indicate whether your ward will likely need inpatient mental health care and treatment within the next 12 months. If you do not file the evaluation report, or if the report that is filed indicates that your ward will not likely need inpatient mental health care and treatment, your authority to consent to placement in an inpatient psychiatric facility will cease on the date specified in the prior court order. If the report supports the continuation of your authority to consent to inpatient treatment, the court may extend your authority to consent to this placement in an inpatient psychiatric facility. However, at least 30 days before that authority expires, you must file a motion requesting that the Court extend that authority.**
(Usted deberá presentar un informe de evaluación realizado por un psiquiatra o psicólogo, junto con el informe anual del tutor que exige la sección 14-5315 de las Leyes revisadas de Arizona. El informe de evaluación debe indicar si el pupilo será propenso a necesitar tratamiento y cuidado de salud mental como paciente interno dentro de los siguientes 12

Case Number: _____
(Número de caso:)

meses. Si usted no presenta el informe de evaluación o si el informe que se presenta indica que el pupilo no es propenso a necesitar tratamiento y cuidado de salud mental como paciente interno, la autoridad para dar consentimiento a la hospitalización en una institución psiquiátrica terminará en la fecha especificada en la orden judicial anterior. Si el informe respalda la prolongación de su autoridad para dar consentimiento para que se le interne en una institución psiquiátrica, el tribunal podría prolongar su autoridad para dicho consentimiento. Pero por lo menos 30 días antes de que venza esa autoridad, usted debe presentar un pedimento en el que solicita que el tribunal prolongue dicha autoridad.)

- F. At any court hearing regarding the placement of your ward in an inpatient psychiatric facility, you will have the burden of proving by clear and convincing evidence that your ward is likely to be in need of inpatient mental health care and treatment within the period of the authority granted.**

(En cualquier audiencia tocante al ingreso del pupilo a una institución psiquiátrica, usted tendrá la obligación de probar mediante pruebas concluyentes que el pupilo es propenso a necesitar atención y tratamiento de salud mental como paciente interno dentro del plazo de autorización que se le haya otorgado.)

This order is only an outline of some of your duties as a guardian who has been granted the authority to place your ward in an inpatient psychiatric facility. It is your responsibility to obtain proper legal advice about your duties. Failure to do so may result in personal financial liability for any losses.

(Esta orden es solamente de un resumen de algunas de sus obligaciones como tutor al quien se le ha otorgado la autoridad para hospitalizar al pupilo en una institución psiquiátrica. Usted tiene la responsabilidad de obtener la asesoría legal pertinente sobre sus obligaciones y de no obtenerla, usted podría resultar responsable económica y personalmente de cualquier pérdida.)

Case Number: _____
(Número de caso:)

WARNING: Failure to obey the orders of this court and the statutory provisions relating to guardians may result in your removal from office and other penalties. In some circumstances, you may be held in contempt of court, and your contempt may be punished by confinement in jail, a fine, or both.

(ATENCIÓN: No obedecer a las órdenes de este tribunal y las disposiciones legales relacionadas con los tutores podría resultar en la cancelación de su nombramiento y otras sanciones. En algunos casos, se le podría declarar en desacato del tribunal, lo cual se puede castigar con encarcelamiento, una multa o ambas cosas.)

Judicial Officer's Signature / *(Presidente del tribunal, Departamento Testamentario y de Salud Mental)*

Case Number: _____
(Número de caso:)

ACKNOWLEDGEMENT /
(RECONOCIMIENTO)

I (We), the undersigned acknowledges receiving a copy of this Order and agree(s) to be bound by its provisions, whether or not read before signing, as long as serving as guardian.

(Yo (nosotros), el/los suscrito(s) reconozco (reconocemos) haber recibido copia de esta orden y acepto (aceptamos), independientemente de que las haya (hayamos) leído antes de firmar, sujetarme (sujetarnos) a sus disposiciones durante mi (nuestro) desempeño como tutor(es).)

Date / (Fecha)

Guardian Signature
(Firma del tutor)

Guardian Name (Type or Print Name)
(Nombre del tutor (a máquina o con letra de molde))

Date / (Fecha)

Co-Guardian Signature (if any)
(Firma del co-tutor (si hubiera))

Co-Guardian Name (Type or Print Name)
(Nombre del co-tutor (a máquina o con letra de molde))